



Брюксел, 15 декември 2021 г.
(OR. en)

14973/21

Междуинституционално досие:
2021/0008(COD)

CODEC 1637
JAI 1410
DATAPROTECT 291
COPEN 455
FREMP 299
PE 123

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Рамково решение 2002/465/ПВР на Съвета с цел привеждането му в съответствие с правилата на ЕС относно защитата на личните данни – Резултати от първото четене в Европейския парламент (Страсбург, 13–16 декември 2021 г.)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

В съответствие с разпоредбите на член 294 от ДФЕС и Съвместната декларация относно практическите условия и ред за процедурата на съвместно вземане на решение¹ бяха осъществени редица неформални контакти между Съвета, Европейския парламент и Комисията с оглед на постигането на споразумение по това досие на първо четене.

Във връзка с това докладчикът Jeroen LENAERS (EPP — Нидерландия) представи от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи едно компромисно изменение (изменение № 1) на посоченото по-горе предложение за директива. Това изменение беше договорено по време на посочените по-горе неформални контакти. Други изменения не бяха представени.

¹ ОВ С 145, 30.6.2007 г., стр. 5.

II. ГЛАСУВАНЕ

При гласуването на пленарното заседание на 14 декември 2021 г. компромисното изменение (изменение № 1) на посоченото по-горе предложение за директива беше прието.

Така измененото предложение на Комисията представлява позицията на Парламента на първо четене, която се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка².

Позицията на Парламента отразява предварително договореното между институциите. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Парламента.

Така актът ще бъде приет с формулировката, която съответства на позицията на Парламента.

² Текстът на позицията на Парламента в законодателната резолюция съдържа обозначения на промените, внесени с измененията в предложението на Комисията. Допълненията към текста на Комисията са отбелязани с *получер курсив*. Заличеният текст е отбелязан със символа „■“.

Съвместни екипи за разследване: привеждане в съответствие с правилата на Съюза относно защитата на личните данни *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 декември 2021 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Рамково решение 2002/465/ПВР на Съвета с цел привеждането му в съответствие с правилата на ЕС относно защитата на личните данни (COM(2021)0020 – C9-0005/2021 – 2021/0008(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2021)0020),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 16, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0005/2021),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 74, параграф 4 от своя Правилник за дейността, и поетия с писмо от 17 ноември 2021 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0236/2021),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2021)0008

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 14 декември 2021 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Рамково решение 2002/465/ПВР на Съвета с цел привеждането му в съответствие с правилата на Съюза относно защитата на личните данни

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 16, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура³,

³ Позиция на Европейския парламент от 14 декември 2021 г.

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно член 62, параграф 6 от Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета⁴ Комисията трябва да извърши преглед на приетите от Съюза правни актове, различни от посочената директива, които регламентират обработването на лични данни от компетентните органи за целите, посочени в член 1, параграф 1 от посочената директива. Целта на този преглед е да се прецени необходимостта от привеждането на тези правни актове в съответствие с посочената директива и, ако е целесъобразно, да се изготвят необходимите предложения за изменението им, **за да** се осигури съгласуван подход към защитата на личните данни в рамките на обхвата на посочената директива. Този преглед доведе до определянето на Рамково решение 2002/465/ПВР⁵ на Съвета като един от правните актове, които трябва да бъдат изменени.

⁴ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

⁵ Рамково решение 2002/465/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно съвместните екипи за разследване (ОВ L 162, 20.6.2002 г., стр. 1).

- (2) **Обработването на лични данни съгласно Рамково решение 2002/465/ПВР включва обработването, обмена и последващото използване на съответната информация за целите, посочени в член 82 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).** В интерес на последователността и ефективната защита на личните данни, обработването на лични данни съгласно Рамково решение 2002/465/ПВР, следва да е в съответствие с Директива (ЕС) 2016/680. Следва да бъде възможно **личните данни, съдържащи се в информация, законно получена от съвместен екип за разследване, да бъдат обработвани за цели, различни от тези, за които екипът е бил създаден, като например последващи наказателни или свързани административни или граждански процедури или парламентарен контрол, само в съответствие с условията, определени в Директива (ЕС) 2016/680. Това обработване на лични данни следва да се извършва само в съответствие с условията, установени в Директива (ЕС) 2016/680, включително в съответствие с правото на Съюза или правото на държава членка и следва да бъде необходимо и пропорционално на целта му.**

- (3) В съответствие с член **6a** от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз (ДЕС) и към ДФЕС, **Ирландия е обвързана от Рамково решение 2002/465/ПВР и следователно участва** в приемането и прилагането на настоящата директива .
- (4) В съответствие с членове 1, **2 и 2a** от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящата директива и не е обвързана от нея, нито от нейното прилагане.
- (5) **Европейския надзорен орган по защита на данните беше консултиран в съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета⁶ и прие становище на 10 март 2021 г.**
- (6) **Поради това Рамково решение 2002/465/ПВР следва да бъде съответно изменено.**

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

⁶ **Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).**

Член 1

Изменение на Рамково решение 2002/465/ПВР

В член 1, параграф 10 от Рамково решение 2002/465/ОВППС се добавя следната алинея:

■
„Доколкото информацията, използвана за целите, посочени в първа алинея, букви б), в) и г), включва лични данни, тя се обработва само в съответствие с Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета, и по-специално член 4, параграф 2, и член 9, параграфи 1 и 3 от нея.*

* *Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).“*

Член 2

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, до ... [една година след **влизането в сила на настоящата директива за изменение**]. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите членки приемат тези *разпоредби*, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване.

Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на **■** разпоредбите от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в ...

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател